

本署檔號 Our Ref. : (14) in DH SEB CD/8/91/1

致各中醫師:

將豬型流感併入預防及控制疾病條例（第599章）

鑑於美國、墨西哥及加拿大爆發人類感染豬型流感 H1N1 個案，政府「流感大流行應變計劃」下的嚴重應變級別已於四月廿六日啓動，並將豬型流感併入預防及控制疾病條例（第 599 章）。

墨西哥、美國和加拿大幾個州份發現有人類感染一種新型的豬型流感病毒。世界衛生組織已經將疫情列為國際關注的公共衛生緊急事件。截至今日，本港沒有人感染甲型豬型流感（H1N1）。衛生署已提高對本港邊境及社區層面對豬型流感大流行的監測。

同時，衛生署衛生防護中心已更新有關人類感染豬型流感的呈報準則，以便呈報準則(參考附件)涵蓋那些曾前往受影響地區的受感染患者。衛生署衛生防護中心網頁 www.chp.gov.hk 將不時更新人類感染豬型流感的受影響地區/國家的名單。

若果你遇到符合呈報準則的懷疑個案，請儘快將病人轉介到就近的公立醫院的急症室，以便作進一步診治及臨床處理。

在此非常感謝你的支持與協助。

衛生防護中心
監測及流行病學處
社會醫學顧問醫生(傳染病)

(張竹君  醫生)

二零零九年四月廿七日



衛生防護中心乃衛生署
轄下執行疾病預防
及控制的專業架構
The Centre for Health
Protection is a
professional arm of the
Department of Health for
disease prevention and
control

Reporting criteria for suspected human swine influenza

人類感染豬型流感懷疑個案的呈報準則

(Revised April 26 / 2009年4月26日修訂稿)

Reporting criteria 呈報準則

An individual fulfilling both the Clinical Criteria AND Epidemiological Criteria should be reported to CHP for further investigation.

個案符合以下臨床或流行病學的準則，則應當呈報：

Clinical Criteria 臨床準則

- person with acute respiratory illness, characterized by fever (temperature >38oC) and cough and/or sore throat, OR
患者出現急性呼吸道病徵，表現為發燒(超過 38°C)、咳嗽及/或喉嚨痛，或
- person with pneumonia, OR
患者出現肺炎，或
- person died of unexplained acute respiratory illness
患者死於不明原因的急性呼吸道疾病

Epidemiological Criteria 流行病學準則

- History of recent travel (7 days before onset of illness) to affected area (the list of affected area is available at CHP website: www.chp.gov.hk)
病發前 7 天曾到訪受影響地區
(有關地區/國家的名單請瀏覽：衛生署衛生防護中心網頁 www.chp.gov.hk)
- History of recent contact (7 days before onset of illness) with
病發前 7 天曾接觸以下人士：
 - patient with swine flu; OR
感染豬型流感患者；或
 - patient who has febrile respiratory illness and has visited the affected areas during the 7 days preceding their illness onset.
有發燒及呼吸道病徵者，同時該患者在病發前 7 天曾到訪受影響地區。